

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Német Önkormányzat Képviseelő-testülete

2023. január 30-án 11.00 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai **Polgármesteri Hivatal**
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

- 1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetésének működési többletbevétel miatt történő módosításáról**
(1. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nyitrai Molnár Gabriella Mária elnök
- 2. A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 09.) határozat módosításáról**
(2. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nyitrai Molnár Gabriella Mária elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a joganehenrietta@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2023. január 24.

Üdvözlettel,



Nyitrai Molnár Gabriella Mária s.k.
elnök

**KÖBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete 2023. január 30-án 11.00 órai kezdettel Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Nyitrai Molnár Gabriella Mária elnök
Bartha László Istvánné elnökhelyettes

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
kamara jogtanácsos Jegyzője képviseletében
Jógáné Szabados Henrietta a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és
nemzetiségi referens Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Nyitrai Molnár Gabriella Mária elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven. Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bartha László Istvánné képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Bartha László Istvánné: vállalom a tisztséget.

Elnök: kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

1/2023. (I. 30.) határozat jegyzőkönyvhitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Bartha László Istvánné képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

2/2023. (I. 30.) határozat a Kőbányai Német Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetésének működési többletbevétel miatt történő módosításáról**
(1. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nyitrai Molnár Gabriella Mária elnök
2. **A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 09.) határozat módosításáról**
(2. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Nyitrai Molnár Gabriella Mária elnök

1. napirendi pont

A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetésének működési többletbevétel miatt történő módosításáról

Elnök: tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Német Önkormányzatnak 2022. év december 31-éig 10 409 Ft működési többletbevétele (kamat- és kerekítésből származó bevétel) keletkezett.

Ennek okán javaslom a 2022. évi költségvetés működési bevételi előirányzatának növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladatelőirányzatának emelését.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
3/2023. (I. 30.) határozata**

a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetésének működési többletbevétel miatt történő módosításáról

1. Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 09.) határozatát akként módosítja, hogy

*a keletkezett működési többletbevétel (kamat- és kerekítésből származó bevétel) összegével,
mindösszesen 10 409 Ft-tal,*

a B4 működési bevétel előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladatelőirányzatának emelése mellett.

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	10 409 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	10 409 Ft

1. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

2. A határozat 2022. december 31. napján lép hatályba.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, az egyes napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont
**A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 09.)
határozat módosításáról**

Elnök: tájékoztatom a képviselőket arról, hogy az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2022. év II. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. Az Önkormányzat 2022. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
4/2023. (I. 30.) határozata
**a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III.09.)
határozat módosításáról**

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 09.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetésének

a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 804 122 Ft,

b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 804 122 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

a) költségvetési bevételek: 2 112 871 Ft,

b) költségvetési kiadások: 2 804 122 Ft,

c) költségvetési működési hiány: 691 251 Ft,

d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,

e) költségvetési hiány összesen: 691 251 Ft,

f) finanszírozási bevételek: 691 251 Ft,

g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,

h) finanszírozási többlet: 691 251 Ft,

i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat a következő 13. ponttal egészül ki:

„13. E határozatnak a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 9.) határozat módosításáról szóló 4/2023. (I. 30.) határozat 1. pontjával megállapított 1. és 2. pontját, valamint az 1. mellékletével megállapított 1. mellékletét 2022. december 31-étől kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Elnök: megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a kettes napirendi pontot lezárom.

Elnök: megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel a képviselők részéről nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Előbbiekre figyelemmel megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **11.15** órakor bezárom.



K.m.f.

Nyitrai Molnár Gabriella

Nyitrai Molnár Gabriella Mária
elnök

Bartha László István

Bartha László Istvánné
jegyzőkönyv-hitelesítő

Jógáné Szabados Henrietta

Jógáné Szabados Henrietta
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetésének működési többletbevétel miatt
történő módosításáról

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A. § (1) bekezdése és a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 09.) határozat alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetésében a működési bevételek előirányzatának és a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának módosítását.

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Német Önkormányzatnak 2022. év december 31-éig együttesen 10 409 Ft működési bevétele (kamat- és kerekítésből származó bevétel) keletkezett.

A fenti összeggel javaslom a 2022. évi költségvetés működési bevételi előirányzatának növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladatelőirányzatának emelését.

II. Hatásvizsgálat

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 126. § (1) bekezdés d) pont szerint a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: a vagyonának hozadéka.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2023. január 24.



Nyitraéné Molnár Gabriella Mária s.k.
elnök

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2023. (I. 30.) határozata

a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetésének működési többletbevétel miatt történő módosításáról

1. Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 09.) határozatát akként módosítja, hogy

*a keletkezett működési többletbevétel (kamat- és kerekítésből származó) bevétel összegével,
mindösszesen 10 409 Ft-tal,*

a B4 működési bevétel előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladatelőirányzatának emelése mellett.

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	10 409 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	10 409 Ft

1. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

2. A határozat 2022. december 31. napján lép hatályba.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 9.)
határozat módosításáról

I. Tartalmi összefoglaló

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetéséről szóló 42/2022. (XI. 29) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását.

Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Az Áht. 34. § (5) bekezdése továbbá kimondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzatainak és kiadási előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására az előbbi szabályt kell alkalmazni azzal, hogy a képviselő-testület hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat testülete gyakorolja, polgármesteren a nemzetiségi önkormányzat elnökét kell érteni.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2022. év II. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és -átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. Az Önkormányzat 2022. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A költségvetési főösszeg 2022. július 1. és 2022. december 31. között mindösszesen 112 567 Ft összeggel emelkedett. A növekedést a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól kapott támogatás előirányzatosítása 80 000 Ft összeggel, továbbá 32 567 Ft kamat- és működési bevétel keletkezése indokolja.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges átcsoportosítások végrehajtása következtében a dologi kiadások előirányzata 132 863 Ft összeggel, a személyi juttatások előirányzata 63 705 Ft összeggel növekedett, míg a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata 84 001 Ft összeggel csökkent.

II. Hatásvizsgálat

A Határozat szerint az elnök köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni a Határozat módosítását a 2022. július 1. és 2022. december 31. közötti időszakra vonatkozóan.

Az elnöki előterjesztés elfogadásával a Határozaton átvezetésre kerülnek a 2022. év II. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és -átcsoportosítások.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és a zárszámadásáról. Az Njt. 132. § (1) bekezdése alapján az önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a képviselő-testület, a szabályszerűségéért pedig az elnök felel.

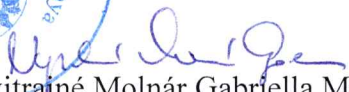
A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat


A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 9.) határozat módosításáról szóló határozatot.

Budapest, 2023. január 24.




Nyitrai Molnár Gabriella Mária
elnök

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének

4/2023. (I. 30.) határozata

**a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 9.)
határozat módosításáról**

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 9.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetésének

- a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 804 122 Ft,
- b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 804 122 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

- a) költségvetési bevételek: 2 112 871 Ft,
- b) költségvetési kiadások: 2 804 122 Ft,
- c) költségvetési működési hiány: 691 251 Ft,
- d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
- e) költségvetési hiány összesen: 691 251 Ft,
- f) finanszírozási bevételek: 691 251 Ft,
- g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
- h) finanszírozási többlet: 691 251 Ft,
- i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat a következő 13. ponttal egészül ki:

„13. E határozatnak a Kőbányai Német Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 10/2022. (III. 9.) határozat módosításáról szóló 4/2023. (I. 30.) határozat 1. pontjával megállapított 1. és 2. pontját, valamint az 1. mellékletével megállapított 1. mellékletét 2022. december 31-étől kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Kőbányai Német Önkormányzat
 Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

A	B	C		D	E
		működés kötelező	működés önként		
2022.12.31. előirányzat					
1.	Megnevezés			felhalmozás kötelező	Összesen
2.	Bevételek				
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 080 304			2 080 304
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek				0
6.	B4 Működési bevételek	32 567			32 567
8.	B5 Felhalmozási bevételek				0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10.	Költségvetési bevételek összesen	2 112 871	0	0	2 112 871
11.	B813 Maradvány igénybevétele	691 251			691 251
12.	Finanszírozási bevételek összesen	691 251	0	0	691 251
13.	Bevételek összesen	2 804 122	0	0	2 804 122
14.	Kiadások				
15.	K1 Személyi juttatások	90 000	241 815		331 815
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	12150	16 351		28 501
17.	K3 Dologi kiadások	2 092 906	53 730		2 146 636
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások				0
21.	K6 Beruházások			297 170	297 170
22.	K7 Felújítások				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23.	Költségvetési kiadások összesen	2 195 056	311 896	297 170	2 804 122
24.	Finanszírozási kiadások				0
25.	Kiadások összesen	1 941 383	453 002	297 170	2 691 555
26.	Költségvetési hiány-többlet				-691 251
27.	Finanszírozási hiány-többlet				691 251
28.	Összes hiány-többlet				0
29.	Hiány belső finanszírozása				691 251

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Német Önkormányzat
2023. január 30-ai
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Nyitrainé Molnár Gabriella Mária elnök

Bartha László Istvánné elnökhelyettes

Nyitrainé Molnár Gabriella
Bartha László Istvánné

Meghívottak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)

Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens
(a Humánszolgálati Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

Dr. Kappel

Jógáné